

No. 14709

**JAPAN
and
IRELAND**

Convention for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income (with exchange of notes). Signed at Tokyo on 18 January 1974

Authentic text: English.

Registered by Japan on 14 April 1976.

**JAPON
et
IRLANDE**

Convention tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec échange de notes). Signée à Tokyo le 18 janvier 1974

Texte authentique : anglais.

Enregistrée par le Japon le 14 avril 1976.

[TRADUCTION — TRANSLATION]

CONVENTION¹ FOR THE
AVOIDANCE OF DOUBLE
TAXATION AND THE PRE-
VENTION OF FISCAL EVA-
SION WITH RESPECT TO
TAXES ON INCOME

CONVENTION¹ TENDANT À
ÉVITER LA DOUBLE IMPOSI-
TION ET À PRÉVENIR L'ÉVA-
SION FISCALE EN MATIÈRE
D'IMPÔTS SUR LE REVENU

Publication effected in accordance with article 12 (2) of the General Assembly regulations to give effect to Article 102 of the Charter of the United Nations as amended in the last instance by General Assembly resolution 33/141 A of 19 December 1978.²

Publication effectuée conformément à l'article 12, paragraphe 2, du règlement de l'Assemblée générale destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte des Nations Unies tel qu'amendé en dernier lieu par la résolution 33/141 A de l'Assemblée générale en date du 19 décembre 1978².

¹ Came into force on 4 December 1974, i.e., the thirtieth day after the date of the exchange of the instruments of ratification, which took place at Dublin on 4 November 1974, in accordance with article 30 (2).

² The text of the Convention is published in Supplement No. 32 to *International Tax Agreements*, vol. IX, No. 387 (United Nations publication, sales number: E/79/XVI.1).

¹ Entrée en vigueur le 4 décembre 1974, soit le trentième jour après la date de l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Dublin le 4 novembre 1974, conformément à l'article 30, paragraphe 2.

² Le texte de la Convention est publié dans le Supplément n° 32 au *Recueil des Conventions fiscales internationales*, vol. IX, n° 387 (publication des Nations Unies, numéro de vente : F/79/XVI.1).